

# PROGRAMA DE

# ASISTENCIA EN



# EFFECTIVO

STATE OF MICHIGAN  
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES

# PROGRAMA DE ASISTENCIA EN EFECTIVO



## ¿Qué es el Programa de Asistencia en Efectivo (FIP)?

FIP es un programa del Michigan Department of Human Services (DHS) para proveer asistencia en efectivo a familias necesitadas por un período **temporal**. Su beca de FIP le puede ayudar a pagar por gastos de vivienda tales como el hogar, la calefacción, utilidades, ropa, comida y artículos de necesidades personal. Debido a que hay una cantidad máxima que se puede recibir, los beneficios en efectivo probablemente **no** puedan cubrir todos sus gastos.

Para recibir estos beneficios, usted debe resolver ciertos requisitos financieros y necesitará tomar ciertas medidas para contribuir a la independencia de su familia.

Este folleto se diseña para explicar los requisitos básicos para recibir FIP. Estos requisitos pueden cambiar debido a cambios en la política.

Póngase en contacto con su oficina local de DHS para saber más sobre las reglas y servicios actuales.

## MEJORANDOSE CON EL TRABAJO

Realmente es beneficioso estar empleado, aun cuando usted recibe asistencia:

- Los primeros \$200 que usted gane cada mes **no se cuentan**. Además, el 20 por ciento de sus ganancias más de \$200 no se cuenta.
- No hay límites en el número de horas que usted puede trabajar. Mientras más horas, mejor estará económicamente su familia.
- Si usted necesita **cuidado del niño** para trabajar, es posible que DHS le pueda ayudar.

- El **Earned Income Tax Credit (EITC)** federal reduce sus impuestos y le puede poner más dinero en su cheque. Dinero del EITC **no se cuenta**.
- Cuando su sueldo aumenten al tal nivel que usted ya no necesita más FIP, usted todavía podría calificar para **Asistencia de Alimentos, Desarrollo y Cuidado Infantil, y/o Asistencia Médico**.

## ¿QUIEN PUEDE RECIBIR LOS BENEFICIOS DE FIP?

Los niños quien viven con su(s) padre(s) de bajo ingreso, tutor, o familiar cercano pueden ser elegibles para FIP.

Usted debe ser un ciudadano de los Estados Unidos, un extranjero admitido legalmente para residencia permanente, o un refugiado. Póngase en contacto con su oficina local para más información.

Usted debe vivir en Michigan y tener la intención de permanecer en Michigan.

Usted (o un miembro de su hogar) no puede recibir pagos en efectivo de asistencia de otro estado al mismo tiempo que usted recibe FIP de Michigan. Adicionalmente, una persona no puede recibir pagos de FIP y SSI al mismo tiempo.

Los niños deben tener menos de 18 años, o tener 18 o 19 años, y ser estudiante de tiempo completo en la preparatoria con esperanzas de graduarse antes de cumplir los 20 años.

## ¿SON ELEGIBLES LOS PADRES MENORES PARA FIP?

Los padres menores (personas solteras menores de 18 años cuyos niños viven con ellos) deben cumplir dos condiciones adicionales para recibir los beneficios de FIP:

- El padre menor debe vivir en la casa con su padre, padrastro o tutor legal. Cuando un menor declara (y la Agencia está de acuerdo) que ningún hogar es apropiado, entonces el/ella debe vivir con otro adulto cuyo hogar es aprobado por DHS.
- Los padres menores que no han terminado la preparatoria debe asistir a la escuela tiempo completo. Si hay una buena razón que el padre menor no esta en la escuela, el padre menor debe cooperar con la Agencia local de Michigan Works!

## ¿QUE DEBO DE HACER PARA RECIBIR LOS BENEFICIOS DE FIP?

Dentro de 10 días después de solicitar para beneficios de FIP, usted **debe** asistir a una sesión de orientación general e individual conducida por DHS y la Agencia Michigan Works! Si usted no asiste, FIP será negado y su familia no recibirá ningún beneficio en efectivo.

A la sesión de orientación, el personal le explicará los pasos que usted debe tomar para:

- prepararse para trabajar,
- encontrar un trabajo,
- obtener cuidado del niño, y
- proseguir sostenimiento de niños y/o hacer disponible cualquier recurso que puede pagar sus gastos.



Después de esa sesión, el personal de DHS le ayudará a designar un plan que identificará los pasos necesarios para alcanzar independencia. El plan contendrá metas realistas y por firmando el plan usted está acordando ayudar a su familia a hacer autosuficiente tan pronto posible.

## ACTIVIDADES RELACIONADAS DEL EMPLEO

Si usted puede, usted debe dedicarse a las actividades relativas al empleo hasta 40 horas cada semana. Las actividades potenciales que pueden fortalecer a su familia incluyen:

- empleo
- educación y/o entrenamiento
- fortaleciendo las habilidades sociales y crianzas
- localizar el soporte para realizar crecimiento personal
- participación con las escuelas y/o la comunidad
- obtener acceso a los recursos de la comunidad
- cualesquieres otras actividades identificadas

Cuando esta asignado a estas actividades, usted puede conseguir ayuda con servicios de soporte tales como transporte, cuidado de niño, y/o otros necesidades relacionado al empleo y al entrenamiento.

Si usted falla en participar y no tiene una buena razón, sus beneficios del DHS pueden ser **reducidos o terminados**.

## ¿QUE DE SOSTENIMIENTO PARA NIÑOS?

Sostenimiento para niños es el apoyo emocional y económico provisto por el padre sin custodio para el cuidado de su niño. Usted debe hacer todo lo posible para obtener sostenimiento para niños si el otro padre del niño no vive con usted.



Además de ayuda financiera, la ayuda también puede incluir asistencia con gastos de seguro médico, dentales y/o otros gastos de seguro de salud, gastos del cuidado del niño y/o gastos educacionales. Si usted se siente que usted o su niño(s) estará en peligro si usted persigue el sostenimiento para niños, por favor hable con su trabajador.

Un trabajador de DHS de sostenimiento para niños le ayudará a establecer paternidad y a obtener una orden judicial para que el otro padre de su niño pague el sostenimiento del niño. Cuando la paternidad está establecida, el niño tiene acceso a una historia médica completa de las familias de ambos padres, derechos de herencia, la posibilidad de beneficios de seguro, Seguro Social, beneficios veteranos y/u otros beneficios.

Si usted es el padre con custodio que está recibiendo asistencia en efectivo, usted debe asignar algún o todo sostenimiento para niños al Estado para compensar el dinero que el Estado paga para mantener a usted y a su(s) niño(s). Su trabajador de sostenimiento para niños proveerá a usted con información sobre su situación específica.

## ¿SE GUARDARA EN SECRETO LA INFORMACION QUE DOY?

Sí, en la mayoría de las situaciones, la documentación de su caso se mantiene confidencial. El personal del Departamento puede compartir información sobre usted cuando se necesita para determinar su elegibilidad, o cuando la policía (u otros oficiales públicos) piden información para realizar su trabajo, o si es ordenado por un corte.

El público general no puede ver la documentación de su caso sin su permiso. Si tal persona hace esa petición por escrito sobre su caso, el personal de DHS tiene que confirmar solamente su nombre y la cantidad de FIP que usted recibe. Y aun esa información se mantiene en secreto si usted nos dice por escrito que al compartirla puede ponerse a usted o a su(s) niño(s) a riesgo de abuso.

Con pocas limitaciones, usted puede revisar su propio caso en una oficina del DHS. Usted no puede llevarse la documentación de su caso con usted, pero puede tener una copia de cualquier material que usted pida. Usted también puede someter una petición por correo para información específica del caso.

## ¿COMO SE CALCULA UNA BECA DE FIP?

Su ingreso contable mensual se deduce de la cantidad máxima que DHS puede pagar por las necesidades de su familia. Esto determina la cantidad de su beca de FIP.

Recuerde que **usted debe reportar cualquier trabajo nuevo o cambio en su ingreso** a la oficina local de DHS dentro de 10 días. Si usted no lo reporta, usted tendrá que repagar al Departamento todos los beneficios de FIP que usted no fue elegible para recibir. Además, usted puede ser **procesado** por fraude. Por favor lea las secciones tituladas “¿Qué Pasa Si Las Cosas Cambian?” y “Fraude” en este folleto.

## ¿QUE INGRESOS SE CUENTA?

- Sueldos
- Ingresos de cuenta propia
- Ingresos de la renta
- Sostenimiento para niños
- Beneficios de enfermedad o inhabilidad
- Beneficios de seguro social
- Beneficios de veteranos
- Ingresos de entrenamiento
- Pensiones

Algunos tipos de ingresos no se cuentan, por ejemplo, beneficios educacionales e ingresos de un estudiante menor de 18 años.

## ¿HAY UN LIMITE EN LOS BIENES?

Los bienes en efectivo disponibles contables no pueden ser más de \$3,000 para ser elegible para FIP. **DHS debe mirar a la disponibilidad y al valor de los bienes** tales como:

- Dinero en efectivo
- Cuentas de banco y uniones de credito
- Dinero en planes de retiro
- Dinero en un fondo fideicomiso
- Inversiones

## ALGUNOS BIENES NO SE CUENTAN, TALES COMO:

- Su casa
- Propiedad que a usted le pertenece pero no vive en ella
- Artículos personales
- Vehículos de motor
- Cualquier contrato de funeral prepagado (si no se puede romper el contrato)
- Un terreno para cada miembro de su familia
- Cuenta de Desarrollo Individual (I.D.A.)
- Depositos, fondos equivalentes y el interés en ahorros de una plan 529 de universidad

## ¿COMO APLICO PARA FIP?

Comuníquese con la oficina de DHS que sirve al condado donde usted vive. La dirección y el número de teléfono están en el directorio de teléfono bajo: MICHIGAN STATE OF - DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES o en-línea al [www.michigan.gov/dhs](http://www.michigan.gov/dhs).



El personal de DHS le explicará el programa de FIP, contestará sus preguntas, y le ayudará a llenar la solicitud. Si usted necesita ayuda con lenguaje por señas u otra lengua, el DHS puede arreglar esa ayuda.

Si el otro padre de su niño está viviendo en otro lugar, usted debe dar información sobre él o ella y cooperar a conseguir sostenimiento para niños y soporte médico. El Amigo de la Corte determinará la habilidad de esa persona para pagar soporte.

## **¿NECESITARE PRUEBA?**

Usted debe dar prueba de:

- Su identidad
- Estado de la inmigración y/o del extranjero
- La cantidad de ingreso que usted recibe
- Los bienes en efectivo que usted posee
- Asistencia de tiempo completo a la escuela para niños de 16 años o mayor
- Cualquier otro factor que afecte su elegibilidad o la cantidad de beneficios

Si usted no puede conseguir prueba de algunos artículos, el personal de DHS puede ayudarle.

## **¿NECESITO UN NUMERO DE SEGURO SOCIAL?**

Todas personas solicitando asistencia deben dar su número de Seguro Social. Si usted no tiene uno, nosotros le ayudaremos a conseguir uno.

## **¿DESPUES DE QUE YO HAGA LA SOLICITUD — QUE PASA?**

Nosotros revisamos las circunstancias de su familia, ingresos y bienes para determinar su elegibilidad. Usted será notificado de la decisión dentro de 45 días desde el día que usted aplica. Si usted no es elegible, a usted se le dirá porque no es elegible.



## SI SOY ELEGIBLE — ¿QUE SIGUE DESPUES?

Si sus necesidades según los límites de FIP son más de su ingreso contable, y usted cumple con todos los otros requisitos, su familia recibirá un beneficio en efectivo. Si usted es elegible, usted recibirá aviso dentro de 45 días. Los pagos están hechos dos veces al mes. La cantidad de cada pago será la mitad del beneficio mensual total. El pago será depositado en su cuenta de Electronic Benefit Transfer (EBT).

Usted puede gastar su dinero como usted desee. Sin embargo, los beneficios de FIP son para sus necesidades básicas.

Para continuar a recibir los beneficios de FIP, usted debe participar en actividades relacionadas al empleo como sean asignadas.

## ¿QUE PASA SI LAS COSAS CAMBIAN?

Usted debe reportar **dentro de 10 días** cualquier cambio en:

- Su dirección
- Número de personas en su hogar
- Su lugar de empleo
- Su ingreso
- Su bienes en efectivo; o
- Cualquier otra cosa que pueda afectar su elegibilidad

## ¿QUE SIGNIFICA REPORTAR INGRESO?

Si usted empieza a trabajar, usted **debe reportar el empleo** a su trabajador dentro de 10 días.

Si usted está empleado o es empleado por su cuenta propia, **usted debe reportar cambios en su ingreso** a su trabajador. Se puede pedir información adicional.



## REEMBOLSO DE ASISTENCIA

Si, por cualquier razón, usted recibe más dinero de FIP de lo que usted debería recibir, puede que usted tenga que reembolsarlo.

### ¿QUE PASA SI PIENSO QUE LAS ACCIONES DEL DEPARTAMENTO SON INCORRECTAS?

Hable con su especialista de DHS o con el supervisor de esa persona, el Gerente de DHS. Si usted todavía no está de acuerdo con la acción tomada por el Departamento, usted puede pedir una audiencia. Una petición para audiencia se debe pedir dentro de 90 días después de que DHS le notifica de una acción. Las peticiones para audiencias deben ser por escrito. Envíe su petición a su oficina local de DHS. Si se recibe su petición en una manera oportuno, sus beneficios se puedan quedar los mismos hasta que se haga una decisión de la audiencia.

Si la decisión de la audiencia es a favor del Departamento, usted debe reembolsar cualquier sobrepago que usted recibió debido a la petición de la audiencia. La cantidad del sobrepago es la diferencia entre la asistencia que usted debía haber recibido y la cantidad actual que usted recibió. Le pueden rebajar la cantidad de su beca para que DHS pueda recuperar el dinero que usted no debió haber recibido.



## **FRAUDE**

Penalidades se requieren por las leyes estatales y federales para cualquier persona que se ha encontrado culpable de fraude. El hacer falsos testimonios o dejar de reportar cambios va contra la ley. Si la evidencia muestra que fue a propósito, los oficiales de la ley investigarán. Cualquier persona que ayude a otra a obtener beneficios de FIP por medios fraudulentos, será sometido a las mismas penalidades.

Cualquier persona que se ha encontrado culpable de fraude, se declara culpable, o renuncia sus derechos legales sobre un cargo de fraude no será elegible para recibir FIP por un año la primera vez y dos años la segunda vez. Un tercer fraude, significa la pérdida de FIP por vida.

## **¿QUE PASA SI PIENSO QUE HE SIDO DISCRIMINADO?**

DHS tiene que obedecer el Acta federal de los Derechos Civiles. Si usted piensa que ha sido discriminado en cualquier parte del Programa de DHS a base de raza, sexo, religión, edad, origen nacional, estatura, peso, estado matrimonial, incapacidad o creencias políticas, debe comunicarse con el Office of Civil Rights, U.S. Department of Health and Human Services, 233 N. Michigan Ave., Suite 240, Chicago IL 60601, 1-866-632-9992 o al [www.OCRcomplaint@hhs.gov](mailto:www.OCRcomplaint@hhs.gov) dentro de 180 días de la discriminación presunto.

# DHS TIENE OTROS PROGRAMAS Y SERVICIOS QUE AYUDAN CON:

## GASTOS MEDICOS

Medicaid (MA) ayuda a pagar por el cuidado médico necesario de salud, como visitas al médico, al hospital, exámenes de salud, vacunas, cuidado prenatal, cuidado dental, servicios de salud mental, pruebas de laboratorio y rayos-x, medicina y artículos médicos.

Medicaid debe asegurar el transporte necesario por una condición continua o crónica. Usted puede obtener ayuda en conseguir transporte si:

- Usted no tiene manera de ir y regresar a una visita al médico, o
- Usted no tiene manera de obtener artículos médicos o servicios que están cubiertos.

El transporte debe ser aprobado por adelantado. Si usted participa en un plan de salud, comuníquese con la compañía de su plan médico. Si usted no participa en un plan de salud, comuníquese con DHS.



Algunas cosas no están cubiertas bajo Medicaid, pero el Departamento algunas veces puede ayudarle a conseguirlas por otros recursos. Si usted no está seguro que algún servicio puede estar cubierto bajo Medicaid, comuníquese con la persona o agencia que provee los servicios médicos.

## COMPRANDO COMIDA

Usted también puede ser elegible para beneficios de asistencia de alimentos. Usted puede solicitar para los beneficios de asistencia de alimentos cuando usted solicita por FIP o cualquier momento que usted decide que quiere solicitar.

La cantidad de asistencia de alimentos que usted recibe depende en sus ingresos, los gastos de su casa, y el número de personas en su hogar.

El personal local de DHS puede informarle más sobre asistencia de alimentos.

## EMERGENCIAS

Algunas veces, usted puede tener una situación de emergencia.

Si ocurre una emergencia, usted puede solicitar por la Ayuda de Emergencia del Estado (SER). SER puede a veces pagar cuentas del gas, electricidad y/o del agua si su servicio está en peligro de interrupción. En algunas situaciones, puede también ayudar con reparaciones esenciales del hogar, desahucio o la ejecución del hogar, o traslado.

Para ser elegible, usted debe recibir aprobación previa de la oficina local.

## CUIDADO DEL NIÑO

El programa de Desarrollo y Cuidado Infantil (CDC) le ayuda a familias con bajos recursos con los gastos de cuidado del niño o cuando se necesita cuidado por la terminación de la preparatoria, el empleo, participación en un programa aprobado del tratamiento para una condición física, mental o emocional (preservación de la familia) o para una actividad aprobada relativa al empleo. Solicitudes están disponibles en su oficina local de DHS.



## **ASISTENCIA DESPUES QUE USTED CONSIGUE TRABAJO**

Cuando usted consiga empleo y gane demasiado para recibir FIP, usted todavía puede calificar para recibir ayuda con Asistencia de Alimentos, gastos médicos, y/o gastos de cuidado del niño. Póngase en contacto con su trabajador para información sobre Medicaid Transicional y programas Transicionales de Desarrollo y Cuidado Infantil.

## **CUANDO LA SOLUCION NO SE TRATA DE DINERO**

No es fácil al criar a una familia en el mundo de hoy. Familias se encuentren muchas veces con una variedad de problemas y tensiones.

Si usted desea consolidar a su familia o si su familia está actualmente teniendo problemas, hay recursos disponibles para ayudarle.

Para aprender más sobre programas y recursos disponibles, por favor póngase en contacto con su trabajador de DHS.



Quantity: 20,000  
Cost: \$ 3090.09 (15. ea.)  
Authority: DHS Director

El Department of Human Services (DHS) no discrimina contra ningún individuo o grupo a causa de su raza, sexo, religión, edad, origen nacional, color de piel, estatura, peso, estado matrimonial, creencias políticas o incapacidad. Si usted necesita ayuda para leer, escribir, oír, etc., bajo el Acta de Americanos con Incapacidades, usted está invitado a hacer saber sus necesidades a una oficina de DHS en su condado.

DHS Publication 179-SP (Rev. 1-05)  
Previous edition may be used.